

# LE MATIN

**GUIDE**  
Tout  
sur les  
bonsais  
PP.  
30-31



Michel Perret

www.lematin.ch

Samedi 29 mai 2010 N° 149 Fr. 2.20

## HAINARD PASSE À CONFESSE

**NEUCHÂTEL**  
PAGES 4-5



Face caméra, le conseiller d'Etat avoue avoir une liaison avec l'employée qui lui vaut d'être soupçonné d'abus de pouvoir. Son siège vacille.

**EUROVISION**

La Suisse  
est nulle!

PAGE 6



Cornelius Poppe/EPA

**GENÈVE**

PAGE 7

À 17 ANS,  
IL TUE  
SON FRÈRE



Postcode 1 JA 1000 Lausanne 1



# UNE TRAVERSÉE «POÉTIQUE»

**EN DOUCEUR** Jonathan Trappe a atterri dans un champ des environs de Dunkerque.  
Photos Gareth Fuller/AP



**EXPLOIT** Jonathan Trappe a traversé hier la Manche, suspendu à une grappe de ballons gonflés à l'hélium.

Comme dans une scène du film en 3D des studios Pixar «Là-haut», un aventurier américain, Jonathan Trappe, s'est élevé hier au-dessus de la Manche. Il l'a traversée entre l'Angleterre et la France porté par un bouquet de ballons multicolores gonflés à l'hélium.



**«NOUS AVONS TOUT FAIT AVEC MÉTHODE POUR RÉDUIRE LE RISQUE»**

Jonathan Trappe

«C'était magnifique, poétique. Les falaises blanches de Douvres puis les côtes françaises, c'était une expérience d'une grande quiétude, très paisible», a-t-il raconté à la chaîne de télévision britannique Sky News, après avoir atterri dans un champ français.

Le vol record – environ 100 kilomètres entre Ashford, dans le Kent, et les environs de Dunkerque – s'est effectué grâce à 55 sphères gonflées à l'hélium.

Une fois arrivé au-dessus des terres françaises, Jonathan Trappe a coupé quelques-uns de ses ballons pour perdre de l'altitude et atterrir, confirmant son statut de pionnier de cette technique qu'il a appelée le «cluster ballooning» (littéralement la «grappe de ballons»).

«C'est la première traversée d'une telle étendue d'eau» dans ces conditions, a-t-il commenté, soulignant le risque représenté par les lignes électriques pendant la descente. «Il y a un certain danger, mais nous avons tout fait avec méthode pour réduire le risque», a-t-il précisé. Jonathan Trappe est un pilote confirmé et son vol d'une durée d'environ quatre heures, a été autorisé par les autorités de l'aviation britanniques.

La Manche a toujours été un défi symbolique pour les aviateurs depuis que le Français Louis Blériot l'a franchie pour la première fois en 1909. Le vol de Jonathan Trappe représente la performance la plus spectaculaire depuis la traversée de la

Manche en aile à réaction, en 2008, du Suisse Yves Rossy.

Dans le film d'animation «Là-haut» («Up»), sorti l'an dernier, un vieil homme décide d'arracher sa maison à la destruction voulue par des promo-

teurs immobiliers, en la faisant s'envoler grâce à la force d'une multitude de ballons multicolores. ■ ats



Voir la vidéo:  
[www.lematin.ch/balloons](http://www.lematin.ch/balloons)

PUB

## Retrait du marché! «ANTIPASTI AU FROMAGE DE BREBIS 180 g» MILFINA

Certaines analyses du producteur «Die Käsemacher» à Waidhofen/Thaya (Autriche) ont révélé une teneur élevée de listeria (listeria monocytogenes).

Le fournisseur a ordonné le retrait du marché des ses propres produits de marques ainsi que du produit «ANTIPASTI AU FROMAGE DE BREBIS 180 g» MILFINA et prie les acheteurs de ne consommer ce produit en aucun cas.

Le produit mentionné n'est plus disponible dans toutes les filiales de ALDI SUISSE depuis le 28 mai 2010.

Pour de plus amples informations, il est possible de contacter le numéro d'urgence du producteur:

+43 664/210 38 59 ou +43 664/201 69 48

L'article «ANTIPASTI AU FROMAGE DE BREBIS 180 g» MILFINA a été temporairement disponible dans l'assortiment de ALDI SUISSE dans les variétés suivantes: boulettes de fromage de brebis basilic-pesto, boulettes de fromage de brebis pomodori-pesto et piments farcis au fromage de brebis.

Veillez ramener le produit «ANTIPASTI AU FROMAGE DE BREBIS 180 g» MILFINA dans l'une de nos filiales. Le prix d'achat vous sera bien entendu remboursé de suite.



[www.aldi-suisse.ch](http://www.aldi-suisse.ch)

Printed and distributed by NewspaperDirect  
www.newspaperdirect.com US/Can: 1.877.980.4040 Intern.: 800.6364.6364  
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW